

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ  
Національний авіаційний університет  
Гуманітарний інститут  
Кафедра іноземних мов за фахом

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Ректор

\_\_\_\_\_ М.Кулик  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2011р.



Система менеджменту якості

## НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни

"Іноземна мова(за професійним спрямуванням) "  
(за кредитно-модульною системою)

Галузь знань: 0502 "Автоматика та управління"  
Напрями підготовки: 6.050202 "Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології"

Курс – 4

Семестр – 7, 8

Аудиторні заняття	– 58	Диференційований залік	– 7 семестр
Самостійна робота	– 50	Екзамен	– 8 семестр
Усього (годин/кредитів ECTS) – 108/3			

Індекс \_\_\_\_\_

СМЯ НАУ НП 12.01.02-01-2011



Система менеджменту якості.  
Навчальна програма  
навчальної дисципліни  
"Іноземна мова"  
(за професійним спрямуванням)

Шифр  
документа

СМЯ НАУ  
НП 12.01.02 – 01-2011

Стор. 2 із 12

Навчальна програма дисципліни "Іноземна мова(за професійним спрямуванням)" розроблена на основі освітньо-професійної програми та навчальних планів № НБ-1-6.050202/11 підготовки фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня "Бакалавр" за напрямом 6.050202 "Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології", "Тимчасового Положення про організацію навчального процесу за кредитно-модульною системою (в умовах педагогічного експерименту)" та "Тимчасового Положення про рейтингову систему оцінювання", затверджених наказом ректора від 15.06.2004 №122/од, наказу ректора від 12.04.2005р. №81/од.

Навчальну програму розробила  
старший викладач кафедри іноземних мов за фахом \_\_\_\_\_ Г.Максимович

Навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні кафедри іноземних мов за фахом, протокол №8 від 10.03.2011р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ О.Акмаддінова

Навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні випускової кафедри напряму 6.050202 "Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології" кафедри автоматизації та енергоменеджменту, протокол №\_\_ від "\_\_" \_\_\_\_\_ 2011р.;

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ В.Шмаров

Навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні науково-методично-редакційної ради Гуманітарного інституту, протокол №\_\_ від "\_\_" \_\_\_\_\_ 2011 р.

Голова НМРР \_\_\_\_\_ С.Ягодзінський

УЗГОДЖЕНО

В.о. директора ГМІ

\_\_\_\_\_ А.Гудманян  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2011 р.

Рівень документа – 3б

Плановий термін між ревізіями – 1 рік

**Контрольний примірник**



## ЗМІСТ

	стор.
<b>1. Пояснювальна записка .....</b>	<b>4</b>
1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця	4
1.2. Мета викладання навчальної дисципліни .....	4
1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни .....	4
1.4. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальної дисципліни .....	4
1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів .....	5
1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни .....	6
<b>2. Зміст навчальної дисципліни .....</b>	<b>6</b>
2.1. Модуль №1 “Автоматизовані системи. Система посадки за допомогою приладів. ” .....	6
2.2. Модуль №2 “Автоматизоване управління повітряним рухом. Мультимедійні засоби” .....	6
<b>3. Список рекомендованих джерел .....</b>	<b>7</b>
<b>4. Форми документів Системи менеджменту якості .....</b>	<b>8</b>



## 1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

### 1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця

Навчання іноземній мові є невід'ємною складовою підготовки фахівців, робота яких в сучасних умовах набуває особливо важливого значення в усіх галузях діяльності. Дана дисципліна є практичною основою формування у студентів вміння вільного володіння іноземною мовою, що сприяє підвищенню їх кваліфікації.

### 1.2. Мета викладання навчальної дисципліни

Метою викладання дисципліни "Іноземна мова(за професійним спрямуванням)" є набуття студентами напряму 6.050202 "Автоматизація та комп'ютерно- інтегровані технології" навичок спілкування іноземною мовою на професійному рівні, що необхідно при виконанні професійних обов'язків.

### 1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни

Завданнями вивчення навчальної дисципліни є удосконалення та подальший розвиток набутих у школі знань, навичок та вмінь з іноземної мови в різних видах мовної діяльності. Вивчення іноземної мови передбачає володіння термінологічною та загальномовною лексикою, набуття навичок читання та усного і письмового перекладу оригінальних науково-технічних текстів за фахом, вміння розуміти іноземну мову як при безпосередньому спілкуванні так і фонові запису, вести бесіду та робити повідомлення з фаху та з суспільно-політичної тематики в межах тем, зазначених програмою.

### 1.4. Інтегровані вимоги до знань та умінь з навчальної дисципліни

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен:

#### Знати:

- основну термінологію за фахом;
- основні граматичні та лексичні особливості перекладу технічної літератури за фахом;
- основні правила роботи з науково-технічною літературою;
- основну суспільно-політичну термінологію;
- словотворні морфеми та моделі, особливо у галузі термінотворення;
- основні граматичні явища, співвідношення їх форми із значенням.

#### Вміти:

- розуміти на слух монологічну і діалогічну мову;
- виступати з повідомленнями з питань, пов'язаних із спеціальністю та з суспільно-політичної тематики;
- приймати участь у бесіді-обговоренні;
- передавати в усній та письмовій формах здобуту при читанні інформацію як на рідній, так і на іноземній мові;



- розпізнавати граматичні явища і співвідносити їх форму із значенням при читанні і переробці тексту.

### **1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів**

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з двох навчальних модулів.

1.5.1. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля №1 "Автоматизовані системи. Система посадки за допомогою приладів " студент повинен:

#### **Знати:**

- термінологію з професійно-орієнтованої теми;
- суспільно-політичну термінологію;
- граматичний матеріал: Indefinite Tenses Active/Passive, Continuous Tenses Active/Passive; Perfect Tenses Active/Passive, Modal Verbs, Infinitive, Complex Object/ Complex Subject, Gerund, Gerundial Constructions, Present/Past Participle as a predicate and as an attribute.

#### **Вміти:**

- аналізувати структуру англійського речення та розпізнавати граматичні явища, що вивчаються з метою адекватного перекладу;
- складати діалоги за темою;
- складати план переказу тексту;
- робити повідомлення з теми за фахом та суспільно-політичної теми;
- розуміти на слух тексти з фахової та суспільно-політичної тематики.

1.5.2. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля №2 "Автоматизоване управління повітряним рухом. Мультимедійні засоби " студент повинен:

#### **Знати:**

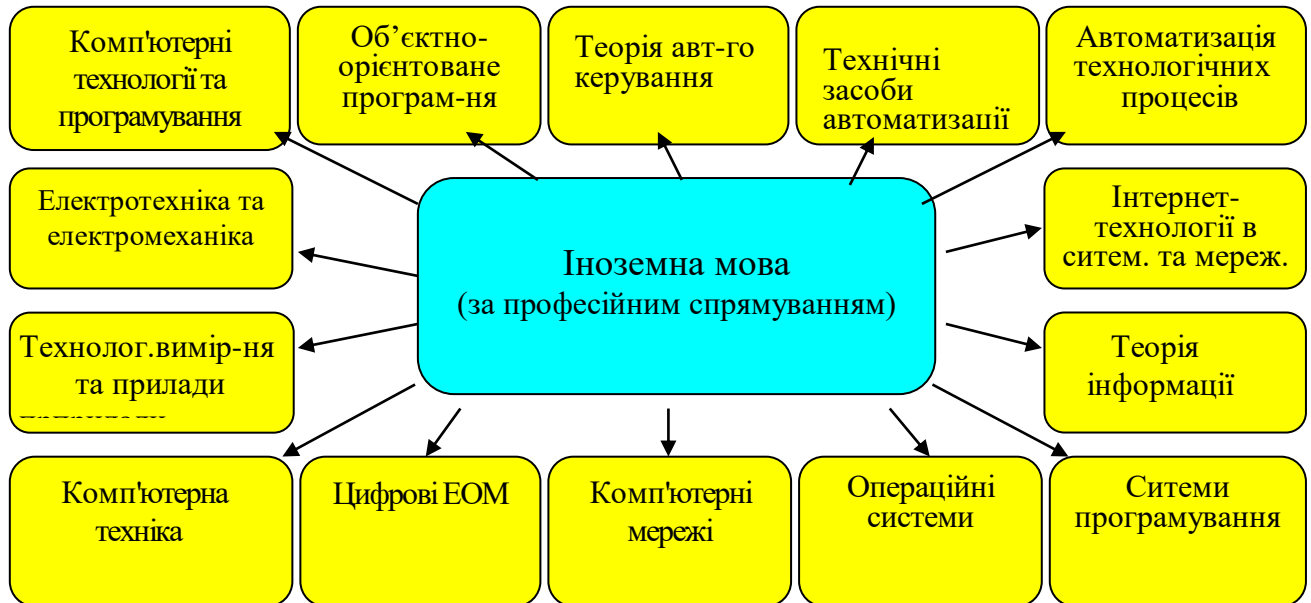
- термінологію професійно-орієнтованої теми;
- суспільно-політичну термінологію;
- граматичний матеріал: Direct/Indirect Speech(The use of words: say, tell, speak, talk), Verbals, Conditional sentences .

#### **Вміти:**

- аналізувати структуру англійського речення та розпізнавати граматичні явища, що вивчаються з метою адекватного перекладу;
- складати діалоги за темою;
- складати план переказу тексту;
- робити повідомлення з теми за фахом та суспільно-політичної теми;
- розуміти на слух тексти з фахової та суспільно-політичної тематики.



## 1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни



## 2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. Модуль №1 "Автоматизовані системи. Система посадки за допомогою приладів".

Тема 2.1.1. Введення основної термінології з теми "Автоматизовані системи". Закріплення граматичного матеріалу: "Indefinite Tenses Active/Passive".

Тема 2.1.2. Закріплення термінології на перекладі навчального тексту "Автоматизація". Закріплення граматичного матеріалу: "Continuous Tenses Active/Passive".


Тема 2.1.3. Практичний переклад тексту "Автоматизовані системи". Складання запитань до тексту та планів переказу. Закріплення граматичного матеріалу: "Perfect Tenses Active/Passive".

Тема 2.1.4. Практична робота над перекладом текстів з теми з аналізом видо-часових форм дієслова. Виконання граматичних вправ. Обговорення останніх новин в світі.

Тема 2.1.5. Практичний переклад тексту "Промислова автоматизація". Аудіювання та обговорення прослуханого. Введення граматичного матеріалу: "Modal Verbs".

Тема 2.1.6. Обговорення текстів для самостійного читання з теми. Складання діалогів. Робота над граматичними вправами.

Тема 2.1.7. Прослуховування та обговорення повідомлень з теми "Автоматизовані системи". Читання та аналіз текстів з професійно-

	Система менеджменту якості. Навчальна програма навчальної дисципліни "Іноземна мова" (за професійним спрямуванням)	Шифр документа	СМЯ НАУ НП 12.01.02 – 01-2011
		Стор. 7 із 12	

орієнтованих соціально-політичних тем: «Міжнародні зустрічі. Міжнародні контакти».

Тема 2.1.8. Введення основної термінології з теми "Система посадки за допомогою приладів". Введення граматичного матеріалу: "Infinitive. Forms and Functions".

Тема 2.1.9. Закріплення термінології на перекладі навчального тексту "Система посадки за допомогою приладів". Виконання граматичних вправ.

Тема 2.1.10. Практичний переклад тексту "Автоматичні системи посадки". Складання запитань до тексту та планів переказу. Введення граматичного матеріалу: "Complex Object. Complex Subject".

Тема 2.1.11. Обговорення політичних подій та переклад газетних статей з професійно-орієнтованих соціально-політичних тем: «Міжнародні відносини». Виконання граматичних вправ.

Тема 2.1.12. Закріплення термінології на перекладі навчального тексту "Мікрохвильова система посадки". Введення граматичного матеріалу: "Gerund. Gerundial Constructions".

Тема 2.1.13. Обговорення текстів для самостійного читання з теми. Виконання граматичних вправ.

Тема 2.1.14. Закріплення термінології на перекладі навчального тексту "Міжнародні аеропорти". Аудіювання та обговорення прослуханого. Введення граматичного матеріалу: "Present/Past Participles. Forms and Functions".

Тема 2.1.15. Прослуховування та обговорення повідомлень з теми "Система посадки за допомогою приладів". Узагальнення граматичного матеріалу.

Тема 2.1.16. Читання та аналіз текстів з професійно-орієнтованої соціально-політичної тематики «Міжнародне співробітництво в галузі безпеки посадки літаків». Бесіда з теми. Підготовка до модульної контрольної роботи.

## **2.2. Модуль №2" Автоматизоване управління повітряним рухом. Мультимедійні засоби "**

Тема 2.2.1. Введення основної термінології з теми "Управління повітряним рухом" у формі бесіди. Введення граматичного матеріалу: "Direct/Indirect Speech. The use of words: say, tell, speak, talk". Обговорення поточних суспільно-політичних подій.

Тема 2.2.2. Закріплення термінології на перекладі навчального тексту "Управління повітряним рухом". Складання діалогів з теми. Виконання граматичних вправ.

Тема 2.2.3. Практичний переклад тексту "Диспетчерська служба управління повітряним рухом". Складання запитань до тексту та планів переказу. Робота над граматичними вправами.

Тема 2.2.4. Практична робота над перекладом текстів з теми "Автоматизоване управління повітряним рухом" з аналізом видо-часових форм





дієслова. Читання та аналіз текстів з соціально-політичної тематики: “Міжнародне співробітництво в галузі управління повітряним рухом”.

Тема 2.2.5. Обговорення текстів для самостійного читання з теми “Організація управління повітряним рухом”. Введення та закріплення граматичного матеріалу: “Verbals”.

Тема 2.2.6. Введення основної термінології з теми “Мультимедійні засоби”. Введення та закріплення граматичного матеріалу: “Conditional sentences”.

Тема 2.2.7. Закріплення термінології на перекладі навчального тексту “Мультимедійні засоби”. Робота над граматичними вправами.

Тема 2.2.8. Практичний переклад тексту “Мультимедійні засоби”. Складання запитань до тексту та планів переказу. Виконання граматичних вправ.

Тема 2.2.9. Аудіювання з теми “Мультимедійні засоби в управлінні повітряним рухом” та обговорення прослуханого. Узагальнення граматичного матеріалу.

Тема 2.2.10. Читання та обговорення текстів з соціально-політичної тематики: “Міжнародне співробітництво в галузі економіки, політики, культури”. Обговорення рефератів з теми.

Тема

Тема 2.2.11. Бесіда з теми “Автоматизоване управління повітряним рухом. Мультимедійні засоби”. Підготовка до модульної контрольної роботи.

### **3. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ**

#### **3.1. Основні рекомендовані джерела**

3.1.1. Акмалдінова О.М., Аніщенко С.Й., Каширський В.А., Фатєєва С.П. Навчальний посібник для роботи з оригінальною літературою за фахом. К.: НАУ, 2003, - 120с.

3.1.2. Акмалдінова О.М., Виноградова І.В. Hardware Essentials. Навчальний посібник, ч.1. К.: НАУ, 2002, - 124с.

3.1.3. Акмалдінова О.М., Виноградова І.В., Бугайов О.Є. Software Essentials. Навчальний посібник. К.: НАУ, 2004, - 164с.

3.1.4. Акмалдінова О.М., Фатєєва С.П., Каширський В.А. Automation in Aviation. Навчальний посібник. К.: НАУ, 2006, - 156с.

3.1.5. Акмалдінова О.М., Фатєєва С.П., Степанковська Л.М. Computer Networks. Практикум. К.: НАУ, 2010, - 56с.

3.1.6. Мислива Т.А., Теремінко Л.Г. Basics of Software Engineering. Практикум для студентів напряму 6.050103 “Програмна інженерія”. - К.: НВФ “Славутич-Дельфін”, 2010, - 128с.

#### **3.2. Додаткові рекомендовані джерела**





3.2.1. Степанковська Л.М. Методичні вказівки і завдання з теми “Personal Computer” для студентів I курсу факультету інформатики. К.: НАУ, 2002, - 56с.

3.2.2. Бугайов О.Є., Бабій Г.В., Волгіна С.А. Computer Networks. Практикум для студентів інституту комп’ютерних технологій. К.: НАУ, 2009, - 40с.

3.2.3. Журнальні статті з періодичних фахових видань “Computerworld” “Better Software”.

3.2.4. Газетні статті з періодичних видань “Kiev Post”, “Kiev Weekly”, “Times”, “Digest”, “Moscow News”.

3.2.5. Акмалдінова О.М., Фатєєва С.П. English Grammar Practice. Навчальний посібник. К.: НАУ, 2002, - 148с.

3.2.6. Верба Г.В., Верба Л.Г. Граматика сучасної англійської мови. Довідник. К.: “Логос”, 2000, - 352с.

3.2.7. Hornby A.S., Oxford Advanced Learner’s Dictionary of Current English. Oxford: University Press, 2000, - 1604с.





Система менеджменту якості.  
 Навчальна програма  
 навчальної дисципліни  
 "Іноземна мова"  
 (за професійним спрямуванням)

Шифр  
 документа

СМЯ НАУ  
 НП 12.01.02 – 01-2011

Стор. 11 із 12


**(Ф 03.02 – 04)**

### АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

**(Ф 03.02 – 03)**

### АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН

№ зміни	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла зміну	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

**(Ф 03.02 – 32)**

### УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
--	--------	--------------------	--------	------



Система менеджменту якості.  
Навчальна програма  
навчальної дисципліни  
"Іноземна мова"  
(за професійним спрямуванням)

Шифр  
документа

СМЯ НАУ  
НП 12.01.02 – 01-2011

Стор. 12 із 12

Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				
Узгоджено				